

Мартин Лютер

ДИСПУТАЦИЯ ПРОТИВ СХОЛАСТИЧЕСКОЙ ТЕОЛОГИИ (1517)¹

Нижеследующие тезисы для соискания степени бакалавра Священного Писания защищает магистр Франц Гюнтер Нордхузеанец, председательствует преподобный отец Мартин Лютер, августинианец, доктор священной теологии, Виттенберг. Декан, время и место установлены.

Против общего мнения: 1. Сказать, что Августин чрезмерно выступает против еретиков, значит сказать, что Августин практически везде лжет.

2. Это все равно, что разрешить пелагианам и всем еретикам праздновать триумф, то же самое, что признать за ними победу.

3. И то же самое, что насмеяться над авторитетом всех докторов теологии.

4. Следовательно, истинно, что человек, будучи худым деревом, может делать только зло.²

Против общего мнения: 5. Ложно утверждать, что «человеческая склонность свободна и в противоположностях». На самом деле, она несвободна, она порабощена.

Против Скота, Габриеля:³ 6. Ложно утверждать, что «воля может сама по природе соотноситься с верными принципами».

7. Неоспоримый факт, что без благодати Божией воля направлена на развращение и зло.

8. Из этого, однако, не следует, что воля по природе зло, то есть сущностное зло, как утверждают манихеи.

¹ Перевод с латинского языка Н. В. Еремеевой выполнен по изданию: Luther's Werke in... Jünter Baud. Der Junge Luther. Herausgegeben von Erich Bogelfang, Britte Wufang, Walter de Gruyter & Co, Berlin, 1963. P. 320–326.

² См.: Мф. 7:17–18. — Здесь и далее используется Синодальный перевод Библии.

³ Иоанн Дунс Скот и Габриель Биль.

9. Но все же она прирожденно и неизбежно зла и испорчена.

Против Скота, Габриеля: 10. Нужно признать, что «воля не свободна обратиться к чему бы то ни было, на что разум указывает как на благо».

11. Это невозможно, ибо «нет возможности хотеть или не хотеть чего-либо по указанию».

12. И неправда, что «противоречит святому Августину говорящий: возможность волиять это и есть не что иное, как сама воля».

Против Скота, Габриеля: 13. Абсурдно заключать, что «грешный человек может любить творение превыше всего и поэтому любить Бога».

14. И не «удивительно, что воля может приводить к ложным, а не к правильным принципам».

15. Поистине характерно для нее, что она может приводить только к ложным, а не к правильным принципам.

16. Но должно, скорее, заключать: поскольку грешный человек может любить творение, он не может любить Бога.

17. Не может быть так, что «человек по природе своей хочет, чтобы Бог был Богом». На самом деле он сам хочет быть Богом и не хочет, чтобы Бог был Богом.

Против общего учения: 18. «По природе любить Бога превыше всего» — это воображаемое понятие, химера.

19. И не можем мы применять рассуждения Скота, касающиеся того храброго гражданина, который любит свою страну превыше себя самого.

Против Габриеля: 20. Деяние дружбы совершается не по природе, а по предворяющей благодати.

21. Нет деяния, совершающегося по природе, которое не было бы деянием злого вожделения против Бога.

22. Каждое деяние злого вожделения против Бога есть зло и духовный блуд.

Против Габриеля: 23. И неправда, что деяние злого вожделения может быть исправлено добродетелью надежды.

24. Ибо надежда не противоречит любви, которая взыскует и желает только того, что Божие.

Против мнения многих: 25. Надежда вырастает не из заслуг, а из страдания, которое разрушает заслуги.

Против Габриеля: 26. «Деяние дружбы» не является «совершеннейшим способом исполнения того, что присуще»; не «предшествует» наилучшим образом «благодати Божией» и не является способом «обращения и приближения к Богу».

27. Но это акт уже совершенного обращения, который следует за благодатью как по времени, так и по природе.

28. Если говорят о Писании: «Обратитесь ко Мне... и Я обращусь к вам» [Зах. 1:3], «Приблизьтесь к Богу, и приблизится к вам» [Иак. 4:8], «Ищите, и найдете» [Мф. 7:7], «И взыщите Меня, и найдете» [Иер. 29:13] и подобных пассажах, что «первое есть по природе, а второе — по благодати, это не отличается от утверждений, которые высказывали пелагиане» согласно блаженному Августину.

29. Лучшее и безошибочное приготовление к благодати и единственный способ получения благодати Божией — это от века избрание и предопределение Божие.

30. Со стороны же человека ничего не предшествует благодати, кроме большой воли и даже бунта против благодати.

Против схоластов: 31. Тщетно доказывают, что предопределенный может быть осужден в части, а не в целом.

32. Более того, ничто не достигается следующими словами: «Предопределение необходимо как неизбежность следования, но не следующего».

Против кого-либо: 33. И ложно, что деяния, которые человек может сам делать, облегчают путь к благодати.

34. Коротко говоря, человек по природе не имеет ни верных принципов, ни доброй воли.

Против всех схоластов: 35. Неправда, что непреодолимое невежество прощает все полностью.

36. Ибо невежество относительно Бога, и самого себя, и добрых дел по природе всегда непреодолимо.

37. Более того, природа сама по себе непременно выхваляется и гордится в каждом деле, которое очевидно и является внешним благом.

38. Это не моральная добродетель, которая безо всякой гордости или скорби, а значит, и без греха.

Против философов: 39. Мы никогда не «хозяева в своих деяниях от начала до конца», но всегда слуги.

Против философов: 40. Мы не «становимся праведными, делая праведные дела», но, будучи оправданными, мы делаем праведные дела.

Против схоластов: 41. Фактически вся «Этика» Аристотеля — это самый злостный враг благодати.

Против учения о морали: 42. Ошибка утверждать, что аристотелево положение относительно счастья не противоречит католическому учению.

Против общего мнения: 43. Ошибка говорить, что «без Аристотеля не станешь теологом».

44. Ибо на самом деле никто не может стать теологом, доколе не останется без Аристотеля.

Против общего мнения: 45. «Теолог и при этом не логик суть ужасный еретик» — это ужасное и еретическое утверждение.

Против новых диалектиков: 46. Тщетно создается логика веры, подмена, вносимая сверх пределов и меры.

Против кардинала:⁴ 47. Нет силлогистической формы, которая могла бы вместить божественные понятия.

Против тех же и кардинала: 48. Все же не из разума следует, а противоречит силлогистическим формам истина учения о Троице.

49. Если силлогистическая форма размышления постигает божественные явления, то учение о Троице доказуемо и не является предметом веры.

Против схоластов: 50. Кратко, весь Аристотель для теологии то же, что тьма для света.

51. Очень сомнительно, что изречения Аристотеля верно дошли до латинян.

52. Было бы лучше для Церкви, если бы теологом и вовсе не родился Порфирий с его универсалиями.

⁴ Кардинал Пьер д'Айли (1350–1420).

53. Даже наиболее используемые определения Аристотеля, кажется, нуждаются в исходных установлениях.

Против Габриеля: 54. Чтобы деяние было достойным награды, или достаточно присутствия благодати, или ее присутствие ничего не значит.

55. Благодать Божия никогда не присутствует праздно, но она живой, активный и действующий дух.

Против Габриеля: 56. И не может по абсолютной власти Бога происходить так, что деяние дружбы наличествует без присутствия благодати Божией.

Против Оккама: 57. Бог не может принять человека без Своей оправдывающей благодати.

Против кардинала и Габриеля: 58. Опасно говорить, что «закон учит, что его исполнение будет в благодати Божией».

59. Из этого последовало бы, что иметь благодать Божию на самом деле обозначает новое требование, превышающее закон.

60. И еще бы последовало, что исполнение закона может иметь место без благодати Божией.

61. И, таким образом, следовало бы, что благодать еще более обременительна, чем сам закон.

Против Габриеля: 62. Не следует, что «закон должен быть исполнен в благодати Божией».

63. Таким образом, тот, кто без благодати, грешит непрерывно, даже когда он не нападает ни на кого, не делает зла и не крадет.

64. Но следует, что он грешит потому, что духовно не исполняет закон.

65. Духовно тот человек не убивает, не делает зла, не крадет, который не сердится и не вожделеет.

66. Невозможно без благодати Божией не сердиться и не вожделееть, и невозможно совершенство без благодати.

67. Это праведность лицемера — внешне не убивать, не делать зла и прочее.

68. И только по благодати можно не вожделееть и не гневаться.

69. Потому никак невозможно без благодати Божией исполнить закон.

70. Который даже больше разрушается природой без благодати Божией.

71. Благой закон по необходимости будет злом для естественной воли.

72. Закон и воля суть неумолимые враги без благодати Божией.

73. Чего желает закон, не желает воля, доколе не сподобится из страха Божия или любви желать этого.

74. Закон, как блюститель воли, никак не может быть побежден, но только Младенцем, который «родился нам» [Ис. 9:6].

75. Закон в большом количестве производит грех, потому что раздражает и отнимает волю у самого себя [Рим. 5:20, 7:13].

76. Благодать Божия в большом количестве производит оправдание через Иисуса Христа, потому что вызывает наслаждение законом.

Против схоластов: 77. Каждое деяние закона без благодати Божией снаружи кажется благом, но внутри оно грех.

78. Всегда противится воля и обращены руки к закону Господнему без благодати Божией.

79. Воля, которая расположена к закону без благодати Божией, расположена так к своей собственной выгоде.

80. Осуждены все, кто делает дела закона.

81. Благословенны все, кто делает дела благодати Божией.

82. Глава про ложь, о покаянии, раздел 5,⁵ утверждает, если верно понять, что все дела вне благодати не блага.

Против многих учителей: 83. Не только церемонии не есть благой закон, и предписания, которыми никто жив не будет.

84. Но даже и сам Декалог, и все, чему учат и предписывают изнутри и снаружи, не есть благой закон.

85. «Благой закон», в котором человек жив будет, — это «любовь Божия, распространяемая в наших сердцах Святым Духом».

86. Всякая воля предпочла бы, если бы это было возможно, что бы не было закона и она бы была полностью свободной.

⁵ *Decretum Magistri Gratiani, pars III, (de poenitentia) dist. V, c. 6. («Falsas poenitentia dicimus»).*

87. Всякая воля ненавидит главенство закона над ней; если же, тем не менее, воля желает главенства закона, то делает это только из любви к себе.

88. Поскольку закон благ, воля, враждебная ему, не может быть благой.

89. Из этого ясно, что всякая естественная воля несправедлива и зла.

90. Необходима благодать как посредник, чтобы примирить закон с волей.

Против Габриеля: 91. Благодать Божия дается, чтобы направлять волю, чтобы она не ошибалась, даже любя Бога.

Против Габриеля: 92. Она не для того дается, чтобы добрые дела могли бы делаться чаще и охотнее, но потому, что без нее вообще никакой акт любви не совершается.

Против Габриеля: 93. Бесспорно, любовь Божия не нужна, если человек по природе может совершать акт дружбы.

Против Оккама, кардинала и Габриеля: 94. Утонченное зло говорить, что один и тот же акт в то же самое время и плод, и употребление плода.

95. Ибо следует, что любовь к Богу может сочетаться с любовью к творению, даже сильной.

96. Любить Бога значит себя ненавидеть и кроме Бога ничего не знать.

Против кардинала: 97. Мы должны сделать нашу волю такой, чтобы она во всем подчинялась воле Бога.

98. Так, чтобы не только хотеть нам того, чего Бог хочет, но еще и, чего бы Он ни захотел, хотеть нам было бы должно.

(99). Здесь не сказали мы ничего по своему произволению или самоуверенности, ничего такого, что не было бы принято в согласии с католической Церковью и церковными докторами.